



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2014년 4월 9일

**건강 주의보 - CUOMO 주지사, 따뜻한 날씨가 도래함에 따라 뉴욕커들에게 진드기 주의 당부**

**사전에 주의하면 라임병 및 기타 진드기 매개 질병을 예방할 수 있습니다**

Andrew M. Cuomo 지사는 오늘 전주적으로 봄철 날씨가 도래함에 따라 진드기에 의해 전파되는 질병을 예방하기 위해 뉴욕커들이 주의해 줄 것을 당부 하였습니다.

“뉴욕커들이 봄날씨를 이용하여 바깥에 있는 동안 안전을 최우선시하는 것이 중요합니다”라고 Cuomo 지사는 말했습니다. “뉴욕커들은 연령을 불문하고 잠시 틈을 내어 진드기 물림 관련 건강 위험에 대해 숙지하고 그로부터 자신을 보호하기 위해 적절한 주의 조치를 취해야 합니다.”

라임병은 감염된 사슴 진드기에 물리면 발생합니다. 진드기는 보통 4월~11월에 날씨가 영상을 유지할 때 활발합니다. 진드기 애벌레가 활발한 늦은 봄과 초여름이 가장 우려되는 시기입니다. 사슴 진드기는 일생중 애벌레 단계 때에는 작아서(대개 양귀비 씨 크기) 보기 어렵습니다. 사슴 진드기 애벌레는 대부분의 라임병 사례의 원인입니다. 진드기가 창궐한 지역에서 초목과 접촉하거나 심지어 잘 손질된 뜰에서 놀아도 진드기에 노출될 수 있습니다.

지난 겨울이 특이하게 추웠지만 풍부하고 오래 가는 눈 커버가 단열을 제공하여 진드기가 겨울을 날 수 있었을 가능성이 있습니다. 적어도 네 가지 병원체의 보균자인 사슴 진드기가 등장하기 시작하여 전주적으로 다음 여러 달 동안 존재할 것입니다.

“좋은 소식은 밝은색 옷을 입고, 바지를 양말 안으로 집어넣고, 나무나 풀이 있는 지역에 있는 후에는 진드기 체크를 하는 것 같은 간단한 주의를 취함으로써 라임병 및 기타 진드기 매개 질병을 예방할 수 있다는 것입니다”라고 주 보건부장 Nirav R. Shah, M.D., M.P.H.가 말했습니다.

### 라임병 및 기타 진드기 매개 질병

라임병은 감염된 사슴 진드기(애벌레 및 성충)에 의해 전파되는 세균이 야기하는 데, 온도가 영상일 때 가장 활발합니다. 라임병은 모든 연령의 사람들에게 영향을 끼칠 수 있습니다.

Korean

1986년에 DOH에 라임병이 신고되기 시작한 이래 100,000여건의 사례가 기록되었습니다. 년도별로 차이는 있지만 뉴욕주는 해마다 평균 5,500건 이상의 신규 라임병 사례를 기록합니다. 풀과 나무가 많은 환경에서 시간을 보내는 사람들의 노출 위험이 가장 큽니다. 옥외에서 놀거나 일한 후 몸에서 철저한 진드기 체크를 위해 겨드랑이, 무릎과 귀의 뒷부분, 머리털 경계, 허리 및 사타구니에 면밀히 주의하는 것이 중요합니다.

라임병은 감염된 진드기가 사람을 물고 36시간 이상 붙어 있을 때 전파됩니다. 사례의 60-80%에서 물린 부위 부근에 소눈을 닮은 팽창 발진 또는 딱딱한 모반이 나타날 것입니다. 진드기 물림 후 30일 기간에 걸쳐 2인치 이상 떨어진 팽창 발진이 나타나거나 독감 같은 증상이 발생하는 경우 또는 2인치 이상 걸쳐진 팽창 발진이 나타나는 경우에는 즉각 의사에게 문의하십시오.

신체에 진드기가 발견되는 경우 즉각 제거하는 것이 중요한 데 끝이 가는 핀셋으로 진드기를 피부에 붙은 가까에서 잡는 것이 좋습니다. 진드기를 떼낼 때 입부분이 떨어져 피부에 남아도 걱정하지 마십시오. 진드기의 감염체가 더 이상 붙어있지 않기 때문에 입부분만은 라임병을 전파할 수 없습니다. 입부분은 그대로 두어도 됩니다. 그것은 말라 며칠 후 저절로 떨어져 나가거나 가시처럼 제거할 수 있습니다.

라임병은 진드기에 의해 전파될 수 있는 여러 질병 중 하나일 뿐입니다. 기타에는 바베스열원충증, 아나플라즈마증, 에르리히증, 록키산홍반열, 그리고 포와산 및/또는 사슴 진드기 바이러스 감염이 있습니다. 라임병과 기타 진드기 매개 질병 예방의 열쇠는 진드기가 존재할 수 있는 지역으로 향하기 전에 안전 주의를 취하는 것입니다. 풀이나 나무가 우거진 지역에서 시간을 보낼 사람은:

- 진드기가 피부에 접근하지 못하도록 셔츠를 집어넣고 바지도 양말 안으로 집어넣어야 합니다.
- 가능하면 긴 소매 셔츠와 바지를 입어야 합니다.
- 진드기 발견 및 제거가 쉽도록 밝은색 옷을 입어야 합니다.
- 야외에 있는 동안 2~3시간 마다 진드기가 있는지 점검하고 불기전에 발견된 진드기를 솔로 털어내어야 합니다.
- 몸에 있는 진드기를 더 쉽게 찾아 씻어내기 위해 옥내에 온 후 가능한 한 속히 목욕하거나 샤워해야 합니다.
- 낮 동안 여러 번 그리고 하루를 마칠 때 몸을 전체적으로 체크하여 진드기가 붙어있지 않은지를 확인해야 합니다.

퇴치제도 진드기 물림을 방지합니다. DEET, 피카리딘 또는 레몬 유칼립투스 오일이 함유된 퇴치제를 선택하십시오. 의복에는 페르메트린만 함유된 제품을 사용하십시오. 의복과 부츠, 바지, 양말 및 텐트 같은 장비를 처리하십시오. 처리된 의복 또는 장비는 몇 번 씻어도 보호력이 유지됩니다. 전처리된 의복도 입수할 수 있는 데 최대 70 번 씻어도 보호력이 유지됩니다. 퇴치제 사용시 라벨 지시사항을 따르고 소량씩 바르되 눈, 코 또는 입과의 접촉을 피하십시오. 어린이에게 퇴치제를 바를 때는 소량만 사용하십시오.

## 애완동물에게 진드기 예방

개는 진드기 물림과 진드기 매개 질병에 매우 취약한 데 고양이보다 더 감수성이 있습니다. 개가 걸릴 수 있는 모든 진드기 매개 질병을 위한 백신은 없으며 백신이 개가 진드기를 집안으로 가져오는 것을 막지 못합니다. 이러한 이유 때문에 개에게 진드기 예방 제품을 사용하는 것이 중요합니다.

개의 진드기 물림은 탐지하기 어려울 수 있습니다. 진드기 매개 질병의 징후는 진드기 물림 후 7-21일 이상 나타나지 않을 수 있으므로 애완동물이 진드기에게 물렸다는 의심이 들면 개의 행동 또는 식욕 변화가 있는지 면밀히 살펴보세요. 진드기가 당신 또는 애완동물에게 병을 전파할 가능성을 줄이기 위해:

- 매일, 특히 애완동물이 옥외에서 시간을 보낸 후 진드기가 있는지 체크하십시오.
- 개에서 진드기를 찾으려면 즉각 제거하십시오.
- 각 진료시 진드기 체크를 수행하도록 수의사에게 요청하십시오.
- 애완동물에게 진드기 예방제 사용에 대해 수의사와 상담하십시오.
- 애완동물에게 진드기 예방제를 바를 때는 항상 라벨 지시를 따르십시오.

**참고: 고양이는 다양한 화학약품에 극히 민감합니다. 수의사와 먼저 상담하지 않고는 고양이에게 진드기 예방제를 바르지 마십시오!**

진드기 매개 질병 및 권장되는 주의조치에 대한 추가 정보가 다음 웹사이트에 있습니다:

<http://www.health.ny.gov/diseases/communicable/lyme/>.

####

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418